

Τα αναμενόμενα ανωτέρω αποτελέσματα, όπως περιγράφονται λεπτομερώς στο σχέδιο προγράμματος εργασίας, θα αντιπροσωπεύουν από μόνα τους χρήσιμα αποτελέσματα. Επιπλέον, το πεδίο εφαρμογής και ο προσανατολισμός της εργασίας έχουν επιλεγεί για να προετοιμασθεί και να διευκολυνθεί η μελλοντική ευρωπαϊκή συνεργασία στον υπόψη τομέα ανεξάρτητα από το πλαίσιο στο οποίο αυτή πιθανώς να αναληφθεί.

Τροποποιημένη πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου σχετικά με την τρίτη τροποποίηση της οδηγίας 75/726/ΕΟΚ περί της προσέγγισης των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τους χυμούς φρούτων και ορισμένα ομοειδή προϊόντα

COM(88) 319 τελικό

(Υποβληθείσα από την Επιτροπή στις 9 Ιουνίου 1988, δυνάμει του άρθρου 149 παράγραφος 3 της συνθήκης ΕΟΚ)

(88/C 214/03)

Μετά από γνωμοδότηση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στις 13 Απριλίου 1988, για την πρόταση οδηγίας ⁽¹⁾ που υπέβαλε η Επιτροπή στο Συμβούλιο σχετικά με την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών για τους χυμούς φρούτων και ορισμένα ομοειδή προϊόντα και σύμφωνα με το άρθρο 149 παράγραφος 3 της συνθήκης ΕΟΚ, η Επιτροπή αποφάσισε να τροποποιήσει την ανωτέρω πρόταση ως ακολούθως:

Καταργείται το πέμπτο σημείο της αιτιολογικής σκέψης.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 24 της 31. 1. 1987, σ. 12.

Τροποποιημένη πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου που τροποποιεί για τέταρτη φορά την οδηγία 76/768/ΕΟΚ περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των αναφερόμενων στα καλλυντικά προϊόντα ⁽¹⁾

COM(88) 323 τελικό — SYN 84

(Υποβλήθηκε από την Επιτροπή βάσει του άρθρου 149, εδάφιο 3 της συνθήκης ΕΟΚ στις 15 Ιουνίου 1988)

(88/C 214/04)

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 86 της 1. 4. 1987, σ. 3.

ΑΡΧΙΚΟ ΚΕΙΜΕΝΟ

Σχέδιο οδηγίας του Συμβουλίου που τροποποιεί για τέταρτη φορά την οδηγία 76/768/ΕΟΚ σχετικά με τα καλλυντικά προϊόντα

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 100,

την πρόταση της Επιτροπής,

την γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής,

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΟ ΚΕΙΜΕΝΟ

Τροποποιημένη πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου που τροποποιεί για τέταρτη φορά την οδηγία 76/768/ΕΟΚ

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 100Α.

Σε συνεργασία με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής

ΑΡΧΙΚΟ ΚΕΙΜΕΝΟ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΟ ΚΕΙΜΕΝΟ

Εκτιμώντας:

ότι εξαιτίας των διαδοχικών τροποποιήσεων των παραρτημάτων της οδηγίας 76/768/ΕΟΚ ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία ..., είναι αναγκαίο να προσαρμοστούν οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας:

ότι η πείρα που αποκτήθηκε από την εποχή της έκδοσης αυτής της οδηγίας απέδειξε ότι οι διατάξεις σχετικά με την επισήμανση πρέπει να βελτιωθούν και ότι η προθεσμία που προβλέπεται στο άρθρο 12 παράγραφος 2 της εν λόγω οδηγίας είναι ανεπαρκής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Η οδηγία 76/768/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 1, η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Αποκλείονται από το πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας τα καλλυντικά προϊόντα που περιέχουν μια από τις ουσίες που περιλαμβάνονται στο παράρτημα V. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν κάθε μέτρο που θεωρούν αναγκαίο, σχετικά με τα προϊόντα αυτά.»

2. Στο άρθρο 4, τα στοιχεία γ) και δ) αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«γ) χρωστικές ουσίες άλλες από εκείνες που απαριθμούνται στο πρώτο μέρος του παραρτήματος IV, εξαιρουμένων των καλλυντικών προϊόντων που περιέχουν χρωστικές ουσίες και προορίζονται αποκλειστικά για τη βαφή τριχών.»

δ) χρωστικές ουσίες που απαριθμούνται στο πρώτο μέρος του παραρτήματος IV, και δεν χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τους καθοριζόμενους όρους, εξαιρουμένων των καλλυντικών προϊόντων που περιέχουν χρωστικές ουσίες και προορίζονται αποκλειστικά για τη βαφή τριχών,

3. Το άρθρο 5 τροποποιείται ως εξής:

(α) Το κείμενο του πρώτου εδάφιου τροποποιείται ως εξής:

i) τα στοιχεία α) και β) αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«α) ουσίες που απαριθμούνται στο δεύτερο μέρος του παραρτήματος III, στα καθοριζόμενα όρια και υπό τους καθοριζόμενους όρους, μέχρι τις ημερομηνίες που αναγράφονται στη στήλη ζ) του εν λόγω παραρτήματος:

3. Το άρθρο 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

Άρθρο 5

Τα κράτη μέλη δέχονται τη διάθεση στην αγορά καλλυντικών προϊόντων που περιέχουν:

α) τις ουσίες που απαριθμούνται στο δεύτερο μέρος του παραρτήματος III, στα καθοριζόμενα όρια και υπό τους καθοριζόμενους όρους, μέχρι τις ημερομηνίες που αναγράφονται στη στήλη ζ) του εν λόγω παραρτήματος:

(1) ΕΕ αριθ. L 262 της 27. 9. 1976, σ. 3.

ΑΡΧΙΚΟ ΚΕΙΜΕΝΟ

β) χρωστικές ουσίες που απαριθμούνται στο δεύτερο μέρος του παραρτήματος IV μέσα στα καθοριζόμενα όρια και υπό τους καθοριζόμενους όρους, μέχρι τις ημερομηνίες αποδοχής που υπάρχουν στο εν λόγω παράρτημα.»

ii) το στοιχείο γ) καταργείται

iii) το στοιχείο δ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«δ) συντηρητικά που απαριθμούνται στο δεύτερο μέρος του παραρτήματος VI μέσα στα καθοριζόμενα όρια και υπό τους καθοριζόμενους όρους, μέχρι τις ημερομηνίες που αναγράφονται στη στήλη στ) του εν λόγω παραρτήματος. Πάντως ορισμένες από αυτές τις ουσίες μπορούν να χρησιμοποιούνται στα καλλυντικά προϊόντα σε άλλες συγκεντρώσεις για ειδικούς σκοπούς, οι οποίοι προκύπτουν από την παρουσίαση του προϊόντος.»

β) το κείμενο του δεύτερου εδάφιου καταργείται.

4. Το άρθρο 6 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 6

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα, ώστε τα καλλυντικά προϊόντα να είναι δυνατόν να διατεθούν στην αγορά, μόνον αν ο περιέκτης και η συσκευασία τους φέρουν, με ανεξίτηλους, ευανάγνωστους και ευδιάκριτους χαρακτήρες τις ακόλουθες ενδείξεις:

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΟ ΚΕΙΜΕΝΟ

β) τις χρωστικές ουσίες που απαριθμούνται στο δεύτερο μέρος του παραρτήματος IV μέσα στα καθοριζόμενα όρια και υπό τους καθοριζόμενους όρους, μέχρι τις ημερομηνίες αποδοχής που υπάρχουν στο εν λόγω παράρτημα.»

γ) τα συντηρητικά που απαριθμούνται στο δεύτερο μέρος του παραρτήματος VI μέσα στα καθοριζόμενα όρια και υπό τους καθοριζόμενους όρους, μέχρι τις ημερομηνίες που αναγράφονται στη στήλη στ) του εν λόγω παραρτήματος. Πάντως ορισμένες από αυτές τις ουσίες μπορούν να χρησιμοποιούνται στα καλλυντικά προϊόντα σε άλλες συγκεντρώσεις για ειδικούς σκοπούς, οι οποίοι προκύπτουν από την παρουσίαση του προϊόντος.»

δ) τα φίλτρα υπεριώδους ακτινοβολίας που απαριθμούνται στο δεύτερο μέρος του παραρτήματος VII, μέσα στα καθοριζόμενα όρια και υπό τους καθοριζόμενους όρους, μέχρι τις ημερομηνίες που αναγράφονται στη στήλη στ) του εν λόγω παραρτήματος.

Στις εν λόγω ημερομηνίες, αυτές οι ουσίες, οι χρωστικές ουσίες, τα συντηρητικά και τα φίλτρα υπεριώδους ακτινοβολίας:

- είτε γίνονται οριστικώς δεκτά,
- είτε απαγορεύονται οριστικά, παράρτημα II,
- είτε διατηρούνται για ένα χρονικό διάστημα που καθορίζεται στο δεύτερο μέρος των παραρτημάτων III, IV, VI and VII,
- είτε καταργούνται σε όλα τα παραρτήματα.»

ΑΡΧΙΚΟ ΚΕΙΜΕΝΟ

- α) το όνομα ή την εταιρική επωνυμία και τη διεύθυνση ή την έδρα του κατασκευαστή ή του υπεύθυνου για τη διάθεση του προϊόντος στην αγορά, που είναι εγκατεστημένοι στην Κοινότητα. Οι ενδείξεις αυτές μπορούν να παρέχονται συντεταγμένα, εφόσον η σύντμηση επιτρέπει, γενικά, την αναγνώριση της επιχείρησης. Τα κράτη μέλη μπορούν να απαιτούν την ένδειξη της χώρας καταγωγής για τα προϊόντα που παρασκευάζονται εκτός της Κοινότητας,
- β) το ονομαστικό περιεχόμενο κατά το χρόνο της συσκευασίας, εκτός αν πρόκειται για συσκευασίες που περιέχουν λιγότερα από 5 γραμμάρια ή 5 χιλιοστόλιτρα, δείγματα που διανέμονται δωρεάν, προϊόντα μιας δόσης και προϊόντα που διατίθενται κανονικά με το κομμάτι και για τα οποία η ένδειξη του βάρους ή του όγκου δεν έχει σημασία. Η ένδειξη του ονομαστικού περιεχομένου είναι δυνατόν να αναγράφεται μόνο στη συσκευασία,
- γ) την ημερομηνία λήξης της ελάχιστης περιόδου διατήρησης. Η ημερομηνία λήξης της ελάχιστης περιόδου διατήρησης ενός καλλυντικού είναι η ημερομηνία μέχρι την οποία το προϊόν αυτό, διατηρούμενο σε κατάλληλες συνθήκες, συνεχίζει να εκπληρώνει την αρχική του λειτουργία και, ειδικότερα, παραμένει σύμφωνο με το άρθρο 2.

Η ημερομηνία λήξης της ελάχιστης περιόδου διατήρησης δηλώνεται με την ένδειξη: «Να χρησιμοποιηθεί κατά προτίμηση πριν από το τέλος ...» και ακολουθεί:

- είτε η ίδια η ημερομηνία,
- είτε η ένδειξη του τμήματος της επισήμανσης όπου αυτή αναφέρεται.

Αν χρειάζεται, οι ενδείξεις αυτές συμπληρώνονται με την αναφορά των προϋποθέσεων, η τήρηση των οποίων επιτρέπει την εξασφάλιση της δηλούμενης περιόδου διατήρησης.

Η ημερομηνία συνίσταται στην αναγραφή, καθαρά και με τη σειρά, του μήνα και του έτους. Για τα καλλυντικά των οποίων η ελάχιστη περίοδος διατήρησης υπερβαίνει τους τριάντα μήνες, η αναγραφή της ημερομηνίας αυτής δεν είναι υποχρεωτική.

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΟ ΚΕΙΜΕΝΟ

- β) το ονομαστικό περιεχόμενο κατά το χρόνο της συσκευασίας, εκφρασμένο σε βάρος ή σε όγκο, εκτός αν πρόκειται για συσκευασίες που περιέχουν λιγότερα από 5 γραμμάρια ή 5 χιλιοστόλιτρα, δείγματα που διανέμονται δωρεάν, προϊόντα μιας δόσης: ως προς τις προσυσκευασίες, που διατίθενται στο εμπόριο ανά σύνολο τεμαχίων και στις οποίες η σημείωση του βάρους ή του όγκου δεν είναι σημαντική, το περιεχόμενο μπορεί να μην αναγράφεται εφόσον αναφέρεται ο αριθμός τεμαχίων στη συσκευασία. Η εν λόγω ένδειξη δεν είναι αναγκαία όταν είναι εύκολο να προσδιοριστεί ο αριθμός τεμαχίων από έξω ή εάν το προϊόν διατίθεται συνήθως στο εμπόριο μόνο ανά τεμάχιο.

ΑΡΧΙΚΟ ΚΕΙΜΕΝΟ

δ) τους όρους χρησιμοποίησης και τις προειδοποιήσεις που πρέπει να περιέχονται υποχρεωτικά στην επισήμανση, όπως αναφέρεται στα παραρτήματα III, IV, VI και VII. Όπου αυτό είναι πρακτικά αδύνατο, εξαιτίας των μικρών διαστάσεων του προϊόντος, οι εν λόγω ενδείξεις αναγράφονται σε επισυναπτόμενο σημείωμα, ενώ μια συντεταγμένη ένδειξη στον περιέκτη και στη συσκευασία παραπέμπει στις προαναφερθείσες ενδείξεις,

ε) τον αριθμό της παρτίδας παραγωγής ή ένδειξη με την οποία να γίνεται δυνατή η αναγνώριση του τμήματος της παραγωγής. Όπου αυτό είναι πρακτικά αδύνατο, εξαιτίας των μικρών διαστάσεων των καλλυντικών ειδών, η εν λόγω ένδειξη πρέπει να αναγράφεται μόνο στη συσκευασία. Πάντως, είναι επίσης αποδεκτό κάθε άλλο μέσο που επιτρέπει την εύκολη αναγνώριση του τμήματος της παραγωγής (για παράδειγμα: κωδικογράφιση με αυλακώσεις, μελάνι ορατό σε υπεριώδες φως).

2. Τα κράτη μέλη αποφασίζουν για τον τρόπο με τον οποίο οι ενδείξεις, που προβλέπονται στην παράγραφο 1, σημειώνονται στα καλλυντικά προϊόντα που παρουσιάζονται χωρίς προσυσκευασία ή στα καλλυντικά προϊόντα που συσκευάζονται στους χώρους πώλησής τους, εφόσον το ζητήσει ο αγοραστής ή που είναι προσυσκευασμένα για την άμεση πώλησή τους.

3. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν κάθε αναγκαίο μέτρο ώστε η επισήμανση, η παρουσίαση προς πώληση και οι δημοσιεύσεις όσον αφορά τα καλλυντικά προϊόντα, το κείμενο, τις ονομασίες, τα σήματα, τις εικόνες ή άλλα σύμβολα παραστατικά ή μη, να μην χρησιμοποιούνται για να αποδώσουν στα προϊόντα αυτά ιδιότητες που δεν έχουν.

5. Στο άρθρο 12, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Η Επιτροπή, το γρηγορότερο δυνατόν, προβαίνει σε διαβουλεύσεις με τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη και, στη συνέχεια, διατυπώνει τη γνώμη της χωρίς καθυστέρηση και λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα.»

6. Το παράρτημα III δεύτερο μέρος γίνεται παράρτημα IV πρώτο μέρος.

7. Το παράρτημα IV πρώτο μέρος γίνεται παράρτημα III δεύτερο μέρος.

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΟ ΚΕΙΜΕΝΟ

δ) τις ιδιαίτερες προφυλάξεις κατά τη χρήση, και ιδίως εκείνες που σημειώνονται στη στήλη «Όροι χρησιμοποίησης και προειδοποίησης που πρέπει να περιέχονται υποχρεωτικά στην επισήμανση» των παραρτημάτων III, IV, VI και VII, οι οποίες πρέπει να αναγράφονται στον περιέκτη. Επίσης, τις ενδεχόμενες ενδείξεις σχετικά με τις ιδιαίτερες προφυλάξεις που πρέπει να τηρούνται για τα καλλυντικά προϊόντα επαγγελματικής χρήσης, ιδίως εκείνα που προορίζονται για τους κομμωτές. Όπου αυτό είναι πρακτικά αδύνατο, εξαιτίας των μικρών διαστάσεων του προϊόντος, οι εν λόγω ενδείξεις αναγράφονται σε επισυναπτόμενο σημείωμα, ενώ μια συντεταγμένη ένδειξη στον περιέκτη και στη συσκευασία παραπέμπει στις προαναφερθείσες ενδείξεις,

ε) τον αριθμό της παρτίδας παραγωγής ή ένδειξη με την οποία να γίνεται δυνατή η αναγνώριση του τμήματος της παραγωγής. Όπου αυτό είναι πρακτικά αδύνατο, εξαιτίας των μικρών διαστάσεων των καλλυντικών ειδών, η εν λόγω ένδειξη πρέπει να αναγράφεται μόνο στη συσκευασία.

ΑΡΧΙΚΟ ΚΕΙΜΕΝΟ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΟ ΚΕΙΜΕΝΟ

Άρθρο 2

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν κάθε αναγκαίο μέτρο ώστε, από την 1η Ιανουαρίου 1992, ούτε οι κατασκευαστές, ούτε οι εισαγωγείς που είναι εγκατεστημένοι στην Κοινότητα, να διαθέτουν στην αγορά προϊόντα των οποίων η επισήμανση δεν ανταποκρίνεται στις διατάξεις της παρούσας οδηγίας.

2. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν κάθε αναγκαίο μέτρο ώστε τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 7 να μην είναι δυνατόν να πωληθούν ή χορηγηθούν στον τελικό καταναλωτή μετά τις 31 Δεκεμβρίου 1993.

Άρθρο 3

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις, που είναι αναγκαίες για να συμμορφωθούν προς την παρούσα οδηγία, το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 1989. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των διατάξεων εσωτερικού δικαίου που θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου που τροποποιεί για πέμπτη φορά την οδηγία 74/329/ΕΟΚ για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τους γαλακτωματοποιητές, σταθεροποιητές, τα πυκνωτικά και πηκτικά μέσα που επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν στα τρόφιμα

COM(88) 322 τελικό — SYN 138

(Υποβληθείσα από την Επιτροπή στις 21 Ιουνίου 1988)

(88/C 214/05)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και ιδίως το άρθρο 100Α,

την πρόταση της Επιτροπής,

σε συνεργασία με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

έχοντας υπόψη τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι στην οδηγία 74/329/ΕΟΚ του Συμβουλίου (1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 86/102/

ΕΟΚ (2), καθορίζεται ένας κατάλογος γαλακτωματοποιητών, σταθεροποιητών, πυκνωτικών και πηκτικών μέσων των οποίων η χρήση στα τρόφιμα μπορεί να επιτραπεί από τα κράτη μέλη,

ότι στο παράρτημα II της οδηγίας 74/329/ΕΟΚ προσδιορίζονται οι ονομασίες των ουσιών των οποίων η χρήση στα τρόφιμα μπορεί να επιτραπεί προσωρινά από τα κράτη μέλη και ότι η ισχύς της άδειας αυτής λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 1988,

ότι οι επιστημονικές και τεχνικές γνώσεις σχετικά με το αβλαβές και τη χρήση ορισμένων ουσιών του παραρτήματος II επαρκούν για να επιτρέψουν την αναφορά τους στο παράρτημα I,

(1) ΕΕ αριθ. L 189 της 12. 7. 1974, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 88 της 3. 4. 1987, σ. 40.